Decreto federale

concernente la concessione di un mutuo alla Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI) per finanziare la costruzione di uno stabile annesso all'edificio n. 40 del Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN) a Ginevra

del 18 settembre 2008

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto l'articolo 20 lettera b della legge del 22 giugno 2007² sullo Stato ospite (LSO);

visto il messaggio del Consiglio federale del 27 febbraio 2008³,

decreta:

Art. 1

È stanziato un credito d'impegno di 11,3 milioni di franchi per un mutuo senza interesse rimborsabile entro 50 anni a favore della Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI). Il mutuo è destinato a finanziare l'ampliamento dell'edificio n. 40 del CERN a Ginevra.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 9 giugno 2008

Il presidente: André Bugnon

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 18 settembre 2008

Il presidente: Christoffel Brändli

Il segretario: Philippe Schwab

¹ RS 101

² RS 192.12

³ FF 2008 1303

Concessione di un mutuo alla Fondazione per gli immobili
delle organizzazioni internazionali (FIPOI). DF